

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 398/2012

z dnia 7 maja 2012 r.

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 492/2010 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz cyklaminianu sodu pochodzącego między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

0,11 EUR/kg, natomiast na przywóz od pozostałych producentów nałożono cło rezydualne wynoszące 0,26 EUR/kg („aktualne cła”).

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4, art. 11 ust. 3, art. 11 ust. 5 i art. 11 ust. 6,

- (2) Wniosek dotyczący częściowego przeglądu okresowego („obecny przegląd”) zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego został złożony przez Productos Aditivos SA, jedyne unijne producenta cyklaminianu sodu i skarżącego w pierwotnym dochodzeniu („skarżący”). Zakres wniosku ograniczony był do dumpingu i do przedsiębiorstwa Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co., Ltd. („GT Enterprise” lub „przedsiębiorstwo objęte postępowaniem”), członka grupy Rainbow Rich („grupa przedsiębiorstw objęta postępowaniem”, „grupa Rainbow” lub „Rainbow”), będącego również jednym z indywidualnie wymienionych chińskich producentów w dochodzeniu pierwotnym. Cło antydumpingowe stosowane do przywozu produktów wytwarzanych przez GT Enterprise wynosi 0,11 EUR/kg, zaś cło mające zastosowanie do przywozu pochodzącego od innych przedsiębiorstw produkcyjnych w grupie przedsiębiorstw objętej postępowaniem (tj. cło rezydualne) wynosi 0,26 EUR/kg.

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską („Komisję”) po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

1.1. Obowiązujące środki

- (1) Rozporządzeniem Rady (WE) nr 435/2004⁽²⁾, w następstwie dochodzenia antydumpingowego („pierwotne dochodzenie”), Rada wprowadziła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz cyklaminianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) i Indonezji. W następstwie przeglądu wygaśnięcia Rada wprowadziła rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 492/2010⁽³⁾ ostateczne cło antydumpingowe na okres kolejnych pięciu lat. Środki zostały ustalone na poziomie dumpingu i obejmują one specyficzne cła antydumpingowe. W przypadku ChRL stawki cła ustalone dla chińskich producentów wymienionych indywidualnie wynoszą od 0 do

- (3) Skarżący przedstawił dowody *prima facie* świadczące o tym, że obecnie obowiązujące środki nie są wystarczające, aby przeciwdziałać dumpingowi powodującemu szkodę.

1.3. Wszczęcie częściowego przeglądu okresowego

- (4) Po konsultacji z Komitetem Doradczym i po ustaleniu, że wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* uzasadniające wszczęcie częściowego przeglądu okresowego, Komisja ogłosiła, w drodze publikacji zawiadomienia o wszczęciu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁴⁾ w dniu 17 lutego 2011 r., wszczęcie częściowego przeglądu okresowego, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, ograniczonego do zbadania dumpingu w odniesieniu do GT Enterprise.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 72 z 11.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 140 z 8.6.2010, s. 2.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 50 z 17.2.2011, s. 6.

1.4. Produkt objęty postępowaniem i produkt podobny

- (5) Produktem poddanym przeglądowi jest cyklaminian sodu, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objęty kodem CN ex 2929 90 00 („produkt objęty postępowaniem”).
- (6) Podobnie jak w poprzednich dochodzeniach, niniejsze dochodzenie wykazało, że produkt objęty postępowaniem wytwarzany w ChRL i sprzedawany do Unii jest identyczny pod względem właściwości fizycznych i chemicznych oraz zastosowań z wytwarzanym i sprzedawanym na rynku krajowym w Indonezji, która posłużyła jako państwo analogiczne w ramach obecnego przeglądu. Stwierdza się zatem, że produkty sprzedawane na rynku krajowym w Indonezji i sprzedawane przez grupę przedsiębiorstw objętą postępowaniem na rynku unijnym są produktami podobnymi w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

1.5. Zainteresowane strony

- (7) Komisja oficjalnie poinformowała skarżącego, przedsiębiorstwo objęte postępowaniem oraz przedstawicieli państwa, którego dotyczy postępowanie, o wszczęciu obecnego przeglądu. Komisja powiadomiła o wszczęciu postępowania także producentów w Indonezji, gdyż przewidziano ewentualne wykorzystanie Indonezji jako państwa analogicznego.
- (8) Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.
- (9) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja przesłała przedsiębiorstwu objętemu postępowaniem kwestionariusz i w ustalonym terminie otrzymała odpowiedzi od pięciu przedsiębiorstw z grupy Rainbow. (Ponieważ grupa obecnie składa się z dwóch przedsiębiorstw produkcyjnych (z których jedno to GT Enterprise), jednego dostawcy surowców, jednego przedsiębiorstwa wcześniej związanego z produktem objętym postępowaniem, ale obecnie nieaktywnego, oraz przedsiębiorstwa handlowego w Hongkongu, przegląd objął działalność całej grupy). Komisja przesłała kwestionariusze również do producentów w Indonezji. Jeden indonezyjski producent wykazał wolę dostarczenia informacji w obecnym przeglądzie i przedłożył częściowo wypełniony kwestionariusz.
- (10) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do analizy traktowania na zasadach rynkowych i traktowania indywidualnego oraz określenia dumpingu. Komisja przeprowadziła wizyty weryfikacyjne w siedzibach następujących członków grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem:

— Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd., Shenzhen, ChRL, GT Enterprise),

- Jintian Industrial (Nanjing) Co. Ltd., Nanjing, ChRL,
- Golden Time Chemical (Jiangsu) Co. Ltd., Jiangsu, ChRL,
- Nanjing Jinzhang Industrial Co. Ltd., Nanjing, ChRL,
- Rainbow Rich Ltd., Hongkong.

1.6. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym

- (11) Dochodzenie dotyczące dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”).

2. WYNIKI DOCHODZENIA

2.1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (12) W dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu z ChRL wartość normalna jest ustalana zgodnie z art. 2 ust. 1–6 rozporządzenia podstawowego dla tych producentów, którzy, jak uznano, spełniają kryteria wyznaczone w art. 2 ust. 7 lit. c). Celem podsumowania i łatwiejszego posługiwania się informacjami kryteria art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, których spełnienie muszą wykazać przedsiębiorstwa wnioskodawcy, opisane są poniżej w formie podsumowania:
- decyzje gospodarcze i koszty są określane z uwzględnieniem warunków rynkowych i bez poważnej ingerencji państwa, a koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlają wartości rynkowe,
- dokumentacja księgową jest poddawana niezależnemu audytowi zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i jest stosowana do wszystkich celów,
- nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej,
- pewność i stabilność prawna są zapewnione przez uregulowania w prawie upadłościowym i majątkowym,
- wymiany walut dokonuje się po kursie rynkowym.
- (13) Grupa przedsiębiorstw objęta postępowaniem złożyła wniosek o MET zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i dostarczyła formularze wniosku dla czterech producentów mających siedzibę w Chińskiej Republice Ludowej. Komisja zgromadziła i zweryfikowała w siedzibach przedsiębiorstw wszystkie informacje przedstawione w ich wnioskach i uznane za niezbędne.
- (14) Obecny przegląd wykazał, że sytuacja przedsiębiorstwa objętego postępowaniem zmieniła się od czasu pierwotnego dochodzenia. Stwierdzono, że GT Enterprise nie spełnia już wszystkich kryteriów MET. Ponadto w

- porównaniu z sytuacją podczas pierwotnego dochodzenia grupa Rainbow została powiększona i poddana restrukturyzacji. Inne przedsiębiorstwa wchodzące w skład grupy, które złożyły formularze wniosku, także nie były w stanie wykazać, że spełniają wszystkie kryteria MET.
- (15) W odniesieniu do kryterium 1 dotyczącego decyzji gospodarczych i ingerencji państwa stwierdzono, że władze lokalne mają prawo do ingerencji w kwestie zatrudnienia i zwalniania pracowników w jednym przedsiębiorstwie z grupy. Ponadto władze lokalne są głównym udziałowcem w przedsiębiorstwie produkującym surowce. Stwierdzono oznaki znacznej ingerencji państwa w odniesieniu do dostaw surowców dla tego przedsiębiorstwa (energii elektrycznej i wody) oraz dostaw przez to przedsiębiorstwo dla powiązanych przedsiębiorstw, jak również w odniesieniu do kwestii związanych z kosztami zatrudnienia, działaniami i decyzjami tego przedsiębiorstwa. Przykładem może być fakt, że udziałowiec państwowy oferował outsourcing pracowników producentowi surowca na warunkach, których przedsiębiorstwo nie potrafiło określić. Co więcej, wspomniane przedsiębiorstwo stałe ponosiło straty ze względu na sprzedaż przedsiębiorstwom powiązanym surowca po rażąco niskich cenach i bez jakiegokolwiek dalszej zapłaty, np. w formie dystrybucji zysku. Poprzez akumulację tych strat państwowy producent surowca wpływał na decyzje powiązanych przedsiębiorstw dotyczące zakupu surowców do produkcji cyklaminianu sodu. Oprócz tego wykryto zakłócenia i wpływ ze strony organu władz lokalnych w zakresie finansowania i decyzji inwestycyjnych innego przedsiębiorstwa należącego do grupy.
- (16) W odniesieniu do kryterium 2 dotyczącego rachunkowości dochodzenie wykazało, że dokumentacja księgowa wszystkich członków grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem nie była zgodna z międzynarodowymi standardami rachunkowości, gdyż znaleziono szereg poważnych braków i błędów, które nie zostały zgłoszone przez audytorów.
- (17) W odniesieniu do kryterium 3 stwierdzono przeniesienie zakłóceń z systemu gospodarki nierynkowej poprzez bezpłatne zapewnienie jednemu przedsiębiorstwu z grupy inwestycji infrastrukturalnych. To samo przedsiębiorstwo korzystało ze sprzyjających warunków dzierżawy użytkowanych przez siebie gruntów. Inne przedsiębiorstwa wchodzące w skład grupy nie były w stanie wykazać, że odpłatnie nabyły prawa użytkowania gruntów lub że zapłata ta odzwierciedlała ich wartość rynkową. Wreszcie jedno przedsiębiorstwo nie było w stanie wykazać, że niektóre aktywa zostały przekazane mu za wynagrodzeniem pieniężnym lub innym po cenach odzwierciedlających ich wartość rynkową.
- (18) Co więcej, w odniesieniu do kryteriów 4 i 5 stwierdzono, że przedsiębiorstwa spełniały kryteria, ponieważ podlegały przepisom ustawowym dotyczącym upadłości i własności, które gwarantują stabilność i pewność prawną. Przeliczenie kursów walutowych odbywało się z po oficjalnym kursie ogłaszanych przez Bank Chin lub według niego.
- (19) Grupie przedsiębiorstw objętej postępowaniem oraz skarżącemu umożliwiono zgłoszenie uwag do powyższych ustaleń. Skarżący nie miał uwag, jednak grupa przedsiębiorstw objęta postępowaniem wniosła sprzeciw z kilku powodów. Niektóre z tych uwag zostały ponownie wyrażone po ujawnieniu ostatecznych faktów i ustaleń, na podstawie których zaproponowano nałożenie ostatecznych środków. Najważniejsze otrzymane uwagi opisano w poniższych motywach.
- (20) Grupa Rainbow początkowo stwierdziła, że Komisja niezgodnie z prawem nałożyła obowiązek ponownego ubiegania się o MET, gdyż grupie tej przyznano MET w wyniku pierwotnego dochodzenia i przeglądu wygaśnięcia środków, a zatem zobowiązanie prawne do stosowania takiej samej metodologii w przeglądach i w pierwotnym dochodzeniu zostało naruszone. Grupa twierdziła, że Komisja nie wykazała, iż sytuacja przedsiębiorstwa zmieniła się w sposób, który uzasadniałby stosowanie metody innej niż ta, którą zastosowano w pierwotnym dochodzeniu. Według wnioskodawcy kilka kwestii ustalonych przez Komisję wystąpiło już w czasie pierwotnego dochodzenia. W związku z tym nowe ustalenia Komisji nie odnoszą się do nowych okoliczności, lecz stanowią po prostu odmienną interpretację tych samych okoliczności.
- (21) Należy zauważyć, że w przeciwieństwie do tego, co twierdzi wnioskodawca, zastosowano taką samą metodę zarówno w pierwotnym dochodzeniu, jak i w obecnym przeglądzie; jednocześnie należy uwzględnić fakt, że niektóre okoliczności uległy zmianie od czasu pierwotnego dochodzenia. Nawet jeśli argumentacja wnioskodawcy byłaby właściwa w odniesieniu do pewnych faktów, które rzeczywiście były takie same podczas pierwotnego i obecnego dochodzenia, mianowicie w odniesieniu do umowy dotyczącej praw użytkowania gruntów przez przedsiębiorstwo GT Enterprise, należy zauważyć, co następuje. W obecnym przeglądzie ustalono inne, dodatkowe fakty, które występowały już w czasie pierwotnego dochodzenia, ale nie zostały ujawnione w tym czasie przez GT Enterprise, takie jak prawo władz lokalnych do zatwierdzania zatrudnienia i zwalniania pracowników. Wreszcie sytuacja przedsiębiorstwa uległa zmianie od czasu pierwotnego dochodzenia także w odniesieniu do kryterium 2, ponieważ w obecnym przeglądzie stwierdzono, że w ODP GT Enterprise nie dysponowało wyraźnym zestawem dokumentacji księgowej, która zostałaby poddana niezależnemu audytowi zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i która byłaby stosowana do wszystkich celów.
- (22) Wnioskodawca wyjaśniał następnie, że uważa, iż ujawnił prawo władz lokalnych do zatwierdzania zatrudnienia i zwalniania pracowników, przedstawiając w pierwotnym dochodzeniu ten sam statut spółki, co w obecnym

przeglądzie. Tłumaczenie tego dokumentu dostarczone przez wnioskodawcę zarówno w pierwotnym, jak i w obecnym dochodzeniu było jednak niekompletne, ponieważ nie ujawniono w nim uprawnień przyznanych władzom lokalnym na mocy statutu spółki.

- (23) Grupa Rainbow twierdziła ponadto, że system MET wprowadzono z myślą o krajach z gospodarką w okresie transformacji, tj. z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej w kierunku gospodarki rynkowej. Byłoby więc nielogiczne, aby przedsiębiorstwa, które wcześniej kwalifikowały się do MET, ponownie musiały przedstawiać wystarczające dowody w ramach przeglądu okresowego potwierdzające, że nadal spełniają warunki do przyznania MET. W tym względzie należy zauważyć, iż w rozporządzeniu podstawowym nie istnieje żaden przepis, który pozwalałby na taką interpretację i który uniemożliwiłoby zastosowanie art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego w przeglądach wszczętych na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Z tego względu argument ten musiał zostać odrzucony.
- (24) Grupa Rainbow odwołała się również do wymogu proceduralnego w art. 2 ust. 7 lit. c) stanowiącego, że decyzja dotycząca MET powinna zostać podjęta w ciągu trzech miesięcy od daty wszczęcia dochodzenia. Grupa Rainbow sama przyznaje, iż przekroczenie tego terminu nie stanowi wystarczającej podstawy do zakwestionowania wyników dochodzenia, lecz podkreśla, że służby Komisji były już w posiadaniu wszystkich informacji niezbędnych do obliczenia marginesu dumpingu, gdy ujawniono ustalenia w sprawie MET. W swojej argumentacji grupa Rainbow nie uwzględniła jednak faktu, że pomimo iż Komisja, dla celów wydajności administracyjnej, zwróciła się o wszelkie niezbędne informacje do grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem i zweryfikowała je, nie dysponowała ona w tym czasie informacjami na temat państwa analogicznego, co umożliwiłoby ustalenie marginesu dumpingu w przypadku odrzucenia wniosku o MET. Informacje dotyczące wartości normalnej w państwie analogicznym zostały udostępnione Komisji dopiero po poinformowaniu grupy Rainbow o ustaleniach w sprawie MET. W związku z tym czas podjęcia decyzji w sprawie MET nie mógł mieć żadnego wpływu na jej treść. W świetle powyższego argument ten jest uznany za niezasadny i zostaje odrzucony.

- (25) W odniesieniu do kryterium 1 w ramach ogólnych uwag zauważono, że teoretyczna możliwość ingerencji państwa lub kontroli państwa *per se* nie oznacza automatycznie, że ma miejsce rzeczywista i poważna ingerencja państwa w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. c). Grupa Rainbow wielokrotnie powołuje się na decyzję Sądu Pierwszej Instancji⁽¹⁾, twierdząc, że kontrola państwa nie jest równa

poważnej ingerencji ze strony państwa, ponieważ „zasadniczo prowadzi do wyłączenia możliwości skorzystania z SPR przez spółki kontrolowane przez państwo, niezależnie od konkretnego kontekstu faktycznego, prawnego i gospodarczego, w których one działają”. Grupa Rainbow twierdzi również, że oznaczałoby to nadmierny ciężar dowodu dla wnioskodawców ubiegających się o MET, gdyby musieli oni wykazać, że nigdy nie będzie istnieć możliwość, aby państwo ingerowało w decyzje gospodarcze. Ponadto grupa argumentuje, że aby uznać działania państwa za niegodne z kryterium 1, musiałyby one powodować niezgodność decyzji przedsiębiorstwa z warunkami rynkowymi.

- (26) W przeciwieństwie do powyższych twierdzeń grupy Rainbow w obecnym dochodzeniu wykazano konkretną i poważną ingerencję państwa w działalność kilku przedsiębiorstw wchodzących w skład grupy. W przypadku przedsiębiorstwa należącego do grupy, w którym zatrudnianie i zwalnianie pracowników odbywało się za zgodą władz lokalnych, same zasady wewnętrznego funkcjonowania, tj. statut spółki, wyraźnie przewidują ingerencję państwa w decyzje operacyjne tego przedsiębiorstwa. W przypadku innego przedsiębiorstwa należącego do grupy stwierdzono, że partner państwowy miał wpływ na przedsiębiorstwo w sposób, który jest niezgodny z warunkami rynkowymi. Po pierwsze, partner państwowy wniósł większość kapitału do tego przedsiębiorstwa, a fakt ten nie został odzwierciedlony przez jego udział we własności przedsiębiorstwa. Po drugie, działania przedsiębiorstwa zawsze powodowały straty, które – biorąc pod uwagę zainwestowany kapitał – były najbardziej szkodliwe dla partnera państwowego. Po trzecie, partner państwowy ponosił nieustanne straty, ponieważ dostarczał temu przedsiębiorstwu należącemu do grupy nakłady, takie jak woda i elektryczność, po cenach niższych niż ceny rynkowe i bez otrzymywania właściwej zapłaty.
- (27) Jeśli chodzi o wniosek dotyczący ingerencji państwa w finansowanie i decyzje inwestycyjne innego członka grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem, stwierdzono, że ustalenia Komisji dotyczące stanu faktycznego w odniesieniu do pożyczki i jej warunków były nieprawidłowe. Podczas weryfikacji Komisja zebrała jednak dowody wskazujące, że organ władz lokalnych polecił przedsiębiorstwu zaciągnięcie pożyczki, która nie była związana z jego działalnością gospodarczą. Przedsiębiorstwo uzasadnia, że decyzje finansowe zostały podjęte jako przysługa dla tego organu, a nie jako zobowiązanie, zaś transakcja, o której mowa, nie pociągała za sobą dalszego ryzyka dla przedsiębiorstwa, ponieważ miałyby ono możliwość rekompensaty poprzez nieuiszczenie płatności za faktury wystawione przez ten organ za usługi użyteczności publicznej. Dowody zebrane przez Komisję wskazują, że prawo użytkowania gruntów jest pośrednio stosowane jako zabezpieczenie w tej transakcji finansowej, w związku z czym przedsiębiorstwo ponosi znaczne ryzyko. Prawo użytkowania gruntów zostało

⁽¹⁾ Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd przeciwko Radzie, sprawa T-498/04, 2009 ECR II-1969, pkt 92.

- nabyte za pośrednictwem tego samego organu, któremu przedsiębiorstwo miaoby tylko świadczyć przysługę. Argumentacja, że możliwe byłoby uzyskanie rekompensaty poprzez nieuiszczanie płatności za usługi użyteczności publicznej, świadczy o niezrozumieniu podstawowych standardów rachunkowości (kompensowanie) i przeczy dalszemu twierdzeniu przedsiębiorstwa, że wpływ na operacje finansowe jako takie nie oznacza wpływu na „decyzje przedsiębiorstw dotyczące cen, kosztów i nakładów” zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c). Ponadto organ wyraźnie i poważnie wpływa na decyzje inwestycyjne, ponieważ umowa przedsiębiorstwa dotycząca prawa użytkowania gruntów zawiera konkretne wymagania dotyczące inwestycji, które mają być zrealizowane, a wymagania te wykraczają poza lokalne przepisy dotyczące zagospodarowania przestrzennego, co jest sprzeczne z tym, co zasugerowało przedsiębiorstwo. Zatem argument, że ingerencja ze strony państwa w finansowanie i decyzje inwestycyjne nie stanowi wpływu zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c), zostaje odrzucony.
- (28) Jeśli chodzi o przedsiębiorstwo należące do grupy, które produkuje jeden z surowców wykorzystywanych w produkcji cyklamianu sodu, stwierdzono, że jakiegokolwiek niedociągnięcia w odniesieniu do podejmowania decyzji i sytuacji finansowej tego przedsiębiorstwa miałyby bardzo ograniczony wpływ, ponieważ surowiec produkowany przez to przedsiębiorstwo stanowi jedynie około 10 % kosztów produkcji cyklamianu sodu. Ze względu na fakt, że Komisja była w stanie obliczyć różnicę między ceną sprzedaży przynoszącą zysk i rzeczywistą ceną sprzedaży tego surowca, przedsiębiorstwo sugerowało, że dostosowanie kosztów taniego surowca byłoby bardziej stosownym rozwiązaniem niż odrzucenie wniosku o MET. Celem oceny MET jest jednak zapewnienie, że nakłady odzwierciedlają wartości rynkowe, zaś decyzje gospodarcze podejmowane są w odpowiedzi na sygnały rynkowe. Należy zauważyć, że w celu spełnienia warunków MET w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego wyraźnie wymaga się, aby ważniejsze nakłady właściwie odzwierciedlały wartości rynkowe, i nie przewiduje się tam możliwości dostosowania zniekształconych kosztów ważniejszych nakładów. Z tego względu argument ten należy odrzucić.
- (29) Argument przedsiębiorstwa, że rażąco niskie ceny wody i elektryczności oraz koszty pracy nie stanowią ważniejszych nakładów i reprezentują łącznie jedynie około 14 % całkowitego kosztu produkcji surowca, muszą zostać odrzucone, ponieważ uznaje się, że zarówno indywidualnie, jak i łącznie, jest to na tyle znaczący element kosztów, że ma on wpływ na całkowite koszty przedsiębiorstwa. W przypadku kosztów pracy należy również zaznaczyć, że nie istniała możliwość pełnego sprawdzenia tych elementów, gdyż przedsiębiorstwo nie było w stanie przedstawić umów ani innych dokumentów. Dlatego też nie można było ustalić, czy koszty te odzwierciedlają wartości rynkowe.
- (30) W odniesieniu do kryterium 2 twierdzono, że Komisja nie uwzględniła zasady istotności, zgodnie z którą pominięcia lub nieprawidłowości są istotne tylko wówczas, gdy mogą one wpłynąć na decyzje gospodarcze użytkowników podejmowane na podstawie sprawozdania finansowego oraz że takie nieistotne niedociągnięcia nie muszą być zgłaszane przez audytora.
- (31) W przeciwieństwie do tego, co twierdzi grupa, istnieją poważne niedociągnięcia w księgowości przedsiębiorstw względem podstawowych zasad rachunkowości (więcej szczegółów w kolejnym motywie). Po drugie, wymóg dotyczący wyraźnego zestawu dokumentacji księgowej dla celów MET nie odnosi się do użytkownika podejmującego decyzje gospodarcze, lecz ma gwarantować, że sprawozdanie finansowe zapewnia prawdziwy i rzetelny obraz przychodów, kosztów itp. Celem dochodzenia w sprawie MET jest ustalenie, czy księgi rachunkowe są prowadzone i kontrolowane zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości.
- (32) Grupa Rainbow kwestionowała zarzut, że jej przedsiębiorstwa naruszyły elementy zasad MSR i praktyki prowadzenia rachunkowości wymienione w ocenie MET, takie jak zasada memoriałowa, zasada wiernego odzwierciedlenia transakcji i kompensacja, zasada kontynuacji działalności gospodarczej przedsiębiorstwa, zasada prawidłowej klasyfikacji pozycji bilansowych, ujmowanie strat, księgowanie w księgach rachunkowych jedynie transakcji i wpisów związanych z działalnością, poprawna klasyfikacja i amortyzacja wydatków, poszanowanie MSR lub chińskich ogólnie przyjętych zasad rachunkowości w zakresie uznawania wartości i amortyzacji aktywów. Wspomniane wyżej naruszenia MSR zostały zidentyfikowane na podstawie informacji przedstawionych przez grupę w formularzu wniosku o MET, a wszystkie kwestie poddano weryfikacji w siedzibach przedsiębiorstw. Argumenty przedstawione przez przedsiębiorstwa w tych kwestiach po ujawnieniu ustaleń dotyczących MET nie były wystarczające, aby wpłynąć na zmianę wniosku, że w odniesieniu do tych kwestii przedsiębiorstwa nie spełniły kryterium 2.
- (33) W odniesieniu do kryterium 3 grupa Rainbow twierdzi, że nieodpłatne zapewnianie przedsiębiorstwu inwestycji infrastrukturalnych jest normalnym działaniem, które ma miejsce również w warunkach gospodarki rynkowej i ma na celu przyciąganie inwestycji, oraz że takie subsydiowanie ma znikomą wpływ na sytuację finansową przedsiębiorstwa w ODP. Fakt, że przedsiębiorstwo

mogło uniknąć płatności za rozwój infrastruktury, a jednocześnie korzystało z bardzo niskich cen dzierżawy tego gruntu, nie odzwierciedla jednak normalnej sytuacji w gospodarce rynkowej. Korzyść ta miała ponadto bezpośredni wpływ na sytuację finansową przedsiębiorstwa produkcyjnego oraz jego zdolność do podejmowania decyzji w odpowiedzi na sygnały rynkowe.

- (34) Komisja przyjęła argumenty wnioskodawcy dotyczące prawa GT Enterprise do użytkowania gruntów, jak wyjaśniono w motywie 21. Przedstawione argumenty dotyczące prawa użytkowania gruntu przez inne przedsiębiorstwa nie były jednak wystarczające do zmiany ustaleń, ponieważ w jednym przypadku przedsiębiorstwo samo przyznało, że nie płaciło uzgodnionej kwoty za swoje prawo użytkowania gruntów. W przypadku innego prawa użytkowania gruntów grupa Rainbow twierdzi, że ceny gruntów w tym regionie gwałtownie wzrosły, a zatem jest rzeczą normalną, że kilka lat po przejściu grunt ten został wyceniony znacznie wyżej. Dowody dostarczone przez przedsiębiorstwo dotyczą jednak wzrostu cen nieruchomości mieszkalnych w tym regionie, a zatem nie mają znaczenia dla sprawy. Grupa Rainbow stwierdziła ostatecznie, że podejście Komisji wymagające pozytywnych dowodów na to, że przedsiębiorstwo zapłaciło cenę, która odzwierciedla wartość rynkową, nakłada nieproporcjonalny ciężar dowodu. W art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego wyraźnie wymaga się jednak, aby wniosek o przyznanie traktowania na zasadach rynkowych zawierał „wystarczające dowody, że producent działa w warunkach gospodarki rynkowej”. Z tego względu argument ten musiał zostać odrzucony.
- (35) Grupa Rainbow kwestionuje ustalenie dotyczące aktywów przeniesionych na jedno z przedsiębiorstw bez jakiegokolwiek zapłaty pieniężnej lub innej po cenach odzwierciedlających wartości rynkowe, motywując, że przedsiębiorstwo to zaprzestało produkcji w ODP. Faktycznie przedsiębiorstwo to wycofało się z produkcji, jednak nadal sprzedawało wyprodukowane wcześniej produkty na rynku krajowym. W związku z tym należało przeprowadzić ocenę MET także dla tego przedsiębiorstwa, aby upewnić się, że nie wystąpiły znaczne zakłócenia wynikające z przejścia z systemu gospodarki nierynkowej, które mogłyby mieć wpływ na ceny.
- (36) Uznaje się zatem, że GT Enterprise nie spełniło pierwszego i drugiego kryterium MET, Jintian Industrial (Nanjing) Ltd. nie spełniło kryterium drugiego i trzeciego, Golden Time Chemical (Jiangsu) Ltd. nie spełniło pierwszego, drugiego i trzeciego kryterium MET, zaś Nanjing Jinzhang Industrial Ltd. nie spełniło kryterium pierwszego, drugiego i trzeciego. Jeżeli jedno powiązane przedsiębiorstwo, którego działalność jest związana z produkcją i sprzedażą produktu objętego postępowaniem, nie kwalifikuje się do MET, nie można przyznać MET grupie powiązanych przedsiębiorstw. Z tego względu, skoro

wszystkie przedsiębiorstwa ocenione indywidualnie pod względem MET nie spełniają odpowiednich kryteriów, uznaje się, że grupie Rainbow nie można przyznać MET. W tych okolicznościach, po konsultacji z Komitetem Doradczym, grupie przedsiębiorstw objętych postępowaniem odmówiono przyznania MET.

2.2. Indywidualne traktowanie (IT)

- (37) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, dla państw, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego dotyczącego przyznawania traktowania indywidualnego. Celem podsumowania i łatwiejszego posługiwania się informacjami kryteria te wskazano poniżej:
- w przypadku przedsiębiorstw, będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub wspólnych przedsiębiorstw, eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków,
 - ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane,
 - większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych, a urzędnicy państwowi znajdujący się w zarządzie lub zajmujący kluczowe stanowiska kierownicze są w mniejszości, lub spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa,
 - operacje wymiany są dokonywane po kursie rynkowym, oraz
 - interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.
- (38) Dwóch producentów eksportujących działających w ramach grupy i dokonujących wywozu cyklaminianu sodu w ODP wnioskowało o IT. Biorąc pod uwagę, że inne przedsiębiorstwa w grupie Rainbow nie są eksporterami produktu objętego postępowaniem, nie było konieczności ich oceny w celu przyznania IT. Na podstawie informacji dostępnych i zweryfikowanych podczas wizyt weryfikacyjnych stwierdzono, że tych dwóch producentów eksportujących spełnia wymogi przewidziane w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego i w związku z tym można im przyznać IT.

2.3. Dumping

2.3.1. Państwo analogiczne

- (39) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, należy ustalić na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej dla państwa trzeciego o gospodarce rynkowej (państwo analogiczne).
- (40) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja zasygnalizowała swój zamiar wykorzystania Indonezji (państwo analogiczne w pierwotnym dochodzeniu) jako odpowiedniego państwa analogicznego dla celów ustalenia wartości normalnej, a zainteresowane strony zostały poproszone o zgłaszanie uwag w tej sprawie.
- (41) Komisja nie otrzymała żadnych uwag w odniesieniu do wyboru państwa analogicznego.
- (42) Komisja starała się nawiązać współpracę z producentami w Indonezji. Pisma i odpowiednie kwestionariusze wysłano do wszystkich znanych przedsiębiorstw. Spośród kilku przedsiębiorstw, z którymi nawiązano kontakt, tylko jeden producent przedstawił informacje konieczne do określenia wartości normalnej i zgodził się na częściową współpracę w ramach przeglądu. Ponieważ przedsiębiorstwo nie wyraziło zgody na wizyty weryfikacyjne w swojej siedzibie, Komisja przeanalizowała dostarczone informacje pod względem ich kompletności i spójności. Informacje uznano za wystarczające i wiarygodne do określenia wartości normalnej, a w stosownych przypadkach indonezyjski producent przedstawił wyjaśnienia, o które wniosowała Komisja. Informacje zostały sprawdzone przez porównanie z informacjami dostarczonymi w ramach wniosku o wszczęcie przeglądu.
- (43) W ramach dochodzenia ustalono, że Indonezja posiada konkurencyjny rynek w odniesieniu do produktu podobnego.
- (44) W ramach dochodzenia wykazano również, że wielkość produkcji współpracującego indonezyjskiego producenta stanowi znacznie więcej niż 5 % wielkości chińskiego wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii, dlatego też przedmiotowa produkcja jest reprezentatywna pod względem wielkości. Jeżeli chodzi o jakość, specyfikacje techniczne i standardy produktu podobnego w Indonezji, nie stwierdzono żadnych znaczących ogólnych różnic w porównaniu z produktami chińskimi. Dlatego też rynek indonezyjski uznano za wystarczająco reprezentatywny do określenia wartości normalnej.
- (45) Należy zauważyć, że według informacji będących w posiadaniu Komisji oprócz znanych producentów w Hiszpanii, ChRL i Indonezji nigdzie indziej na świecie nie istnieją zakłady produkcyjne.

- (46) Mając to na uwadze, stwierdzono, że Indonezja jest odpowiednim państwem analogicznym w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

2.3.2. Określenie wartości normalnej

- (47) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna została określona na podstawie informacji uzyskanych od producenta w państwie analogicznym, jak podano poniżej. Należy zauważyć, że indonezyjski producent został objęty poprzednim dochodzeniem dotyczącym przywozu cyklamianu sodu z Indonezji⁽¹⁾. Dane dostarczone obecnie przez przedsiębiorstwo w odpowiedzi na kwestionariusz uznano za wiarygodną i mocną podstawę do ustalenia wartości normalnej do celów niniejszego dochodzenia. Średnia cena sprzedaży, jak również średni koszt produkcji, wykazywały podobne tendencje co zmiany średnich kosztów surowca. Ponadto tendencję tę można potwierdzić podobną zmianą średnich kosztów surowca obserwowaną na rynku Unii.
- (48) Krajowa sprzedaż produktu podobnego przez tego producenta indonezyjskiego została uznana za reprezentatywną pod względem wielkości w porównaniu z produktem objętym postępowaniem wywozonym do Unii przez grupę przedsiębiorstw z ChRL objętą postępowaniem.
- (49) Komisja zidentyfikowała następnie typy produktów sprzedawane w kraju przez producenta w państwie analogicznym, które były identyczne lub bezpośrednio porównywalne z typami sprzedawanymi na wywóz do Unii. Standardowy typ produktu producenta indonezyjskiego uznano za bezpośrednio porównywalny.
- (50) W odniesieniu do standardowego rodzaju produktu sprzedawanego przez producenta na rynku krajowym i uznanego za bezpośrednio porównywalny z rodzajem sprzedawanym na wywóz do Unii ustalono, czy sprzedaż krajowa jest wystarczająco reprezentatywna dla celów art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajową określonego rodzaju cyklamianu sodu uznano za wystarczająco reprezentatywną, jeżeli ogólna wielkość sprzedaży krajowej tego rodzaju w OD stanowiła co najmniej 5 % ogólnej wielkości sprzedaży porównywalnego rodzaju wywozonego do Unii przez grupę przedsiębiorstw objętą postępowaniem.
- (51) Zbadano również, czy sprzedaż krajowa mogłaby zostać uznana za sprzedaż dokonywaną w ramach zwykłego obrotu handlowego, przez ustalenie w odniesieniu do standardowego rodzaju produktu odsetka sprzedaży z zyskiem na rzecz niezależnych klientów na rynku krajowym w okresie objętym dochodzeniem. Ponieważ wielkość sprzedaży z zyskiem produktu podobnego każdego rodzaju produktu stanowiła ponad 80 %

⁽¹⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 492/2010 (Dz.U. L 140 z 8.6.2010, s. 2).

całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju, a średnia ważona cena tego rodzaju była równa lub wyższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona cen sprzedaży krajowej ogółem tego rodzaju dokonanej w OD, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.

- (52) Przy określaniu wartości normalnej rodzaju produktu, który nie był sprzedawany na rynku krajowym przez producenta w państwie analogicznym, wykorzystano średnią ważoną cenę sprzedaży dla sprzedaży ogółem standardowego rodzaju produktu po dostosowaniu jej ze względu na różnice między dwoma rodzajami produktu.

2.3.3. Cena eksportowa

- (53) Wszyscy producenci eksportujący w ramach grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem dokonywali sprzedaży eksportowej do Unii za pośrednictwem powiązanego przedsiębiorstwa handlowego mającego siedzibę poza terytorium Unii. Cenę eksportową ustalono na podstawie cen produktu przy jego sprzedaży przez powiązane przedsiębiorstwo handlowe do Unii, tj. niezależnemu nabywcy, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych.

2.3.4. Porównanie

- (54) Wartość normalną i cenę eksportową porównywano na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na cenę i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Zgodnie z powyższym wprowadzono dostosowania uwzględniające różnice w zakresie transportu, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku i kosztów dodatkowych i kosztów kredytu, o ile były one stosowne i prawidłowo udokumentowane.

2.3.5. Margines dumpingu

- (55) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego margines dumpingu został ustalony na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej ze średnią ważoną ceną eksportową dla wszystkich producentów eksportujących.
- (56) Porównanie to wykazało, że margines dumpingu, wyrażony jako wartość procentowa ceny CIF na granicy przed ocleniem, wynosi 14,2 %.

2.4. Trwały charakter zmienionych okoliczności

- (57) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy zmieniły się okoliczności, w oparciu o które ustalono obecny margines dumpingu, i czy zmiany te mają charakter trwały.
- (58) Obecne ustalenia są oparte na odrzuconym wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych w odniesieniu do grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem

w ramach obecnego przeglądu. Członkowi grupy powiązanych przedsiębiorstw objętemu pierwotnym dochodzeniem, GT Enterprise, przyznano natomiast MET. Okoliczności, które doprowadziły do innego wniosku, występują przede wszystkim ze względu na fakt, że w ramach obecnego przeglądu dochodzeniem objęto cztery przedsiębiorstwa w ramach grupy, zaś w pierwotnym dochodzeniu – jedynie GT Enterprise. Grupa została niedawno poddana rozszerzeniu i reorganizacji przy znacznych inwestycjach i nic nie świadczy o tym, że sytuacja ta zmieni się w przewidywalnej przyszłości. Po drugie, w odniesieniu do GT Enterprise stwierdzono, że nieprowadzenie wyraźnego zestawu dokumentacji księgowej kontrolowanej zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości jest już utrwaloną praktyką tego przedsiębiorstwa i nic nie wskazuje na to, że sytuacja ta zmieni się w przyszłości. Co więcej, statut przedsiębiorstwa pozwalający na wpływ państwa obowiązuje od dłuższego czasu i nic nie wskazuje na jego zmianę w przyszłości. W tych okolicznościach uznaje się, że brak statusu MET tej grupy ma charakter trwały.

- (59) Ponadto w odniesieniu do ceny eksportowej w toku dochodzenia wykazano pewną stabilność w polityce cenowej grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem w dłuższym okresie, ponieważ cena produktu objętego postępowaniem pobierana od Unii i innych państw trzecich nie różniła się w znaczny sposób i podlegała tym samym tendencjom między 2007 r. a ODP. Potwierdza to wniosek, że obliczony na nowo margines dumpingu ma prawdopodobnie charakter trwały.

- (60) Uznano zatem, że w toku dochodzenia wykazano, że struktura i zachowanie grupy przedsiębiorstw objętej postępowaniem oraz okoliczności, które doprowadziły do wszczęcia obecnego przeglądu, prawdopodobnie nie ulegną zmianie w najbliższej przyszłości w sposób, który wpłynąłby na ustalenia poczynione w ramach obecnego przeglądu. Dlatego też stwierdzono, że zmiana okoliczności ma charakter trwały, a stosowanie środka na obecnym poziomie nie jest już wystarczające dla zrównoważenia skutków dumpingu.

3. ZMIANA ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

- (61) W świetle ustaleń o zwiększonym dumpingu oraz trwałym charakterze zmiany okoliczności stwierdza się, iż obowiązujące środki nie są dłużej wystarczające do przeciwdziałania dumpingowi wyrządzającemu szkodę. Środki wprowadzone rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 492/2010 dotyczące przywozu cyklaminianu sodu pochodzącego z ChRL powinny zatem zostać zmienione w odniesieniu do GT Enterprise, a to samo cło powinno być nałożone na innego producenta eksportującego z grupy poprzez odpowiednią zmianę tego rozporządzenia.

- (62) W obecnym przeglądzie nie można ustalić indywidualnego marginesu szkody, ponieważ przegląd ogranicza się do zbadania dumpingu w odniesieniu do GT Enterprise oraz powiązanych z nim przedsiębiorstw w ramach grupy. Dlatego też margines dumpingu ustalony w obecnym przeglądzie porównano z marginesem szkody ustalonym w pierwotnym dochodzeniu. Jako że

margines szkody ustalony w pierwotnym dochodzeniu był wyższy niż margines dumpingu ustalony w obecnym przeglądzie, na grupę przedsiębiorstw objętą postępowaniem należy nałożyć ostateczne cło antydumpingowe na poziomie marginesu dumpingu ustalonego w obecnym przeglądzie.

- (63) Ze względu na formę środka uznano, że zmienione cło antydumpingowe powinno mieć taką samą formę jak cła nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 492/2010. W celu zapewnienia skuteczności środków i zniechęcenia do manipulacji cenowych za właściwe uznano nałożenie ceł w formie określonej kwoty za kilogram. W związku z tym cło antydumpingowe na przywóz produktu objętego postępowaniem, wyprodukowanego i sprzedawanego na wywóz do Unii przez grupę przedsiębiorstw objętą postępowaniem, obliczone na podstawie marginesu dumpingu ustalonego w obecnym przeglądzie i wyrażone jako określona kwota za kilogram, powinno wynosić 0,23 EUR za kilogram.

4. UJAWNIEŃ USTALEŃ

- (64) Grupa przedsiębiorstw objęta postępowaniem, jak również inne zainteresowane strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano złożyć wniosek dotyczący zmiany obowiązujących środków antydumpingowych.
- (65) Grupa Rainbow zgłosiła uwagi co do ujawnienia ostatecznych ustaleń. Uwagi te odnosiły się głównie do wycofania skargi w toczącym się dochodzeniu dotyczącym przywozu cyklamianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej ograniczonym do dwóch chińskich producentów eksportujących: Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited oraz Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited („grupa Fang Da”) („postępowanie równoległe”) ⁽¹⁾. Grupa Rainbow twierdziła, że wycofanie skargi w postępowaniu równoległym powinno, z logicznego i prawnego punktu widzenia, prowadzić również do zniesienia środków antydumpingowych stosowanych wobec innych producentów w ChRL lub co najmniej do zakończenia obecnego przeglądu w odniesieniu do grupy Rainbow.
- (66) Grupa zażądała zniesienia środków antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 492/2010, argumentując, że ze względu na brak jakiegokolwiek ustalenia, że przywóz przez Fang Da nie odbywał się po cenach dumpingowych lub że przywóz przez Fang Da nie wyrządzał szkody, zasada niedyskryminacji zawarta w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego upoważnia do zniesienia nałożonych środków antydumpingowych. Na poparcie swojego argumentu grupa powołała się na poprzednie rozporządzenia Rady, gdzie równoległe przeglądy okresowe dotyczące przywozu z niektórych państw zostały zakończone bez nałożenia środków w następstwie niewprowadzenia środków w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu tych samych produktów z innych państw

(DAKE ⁽²⁾), wyroby walcowane płaskie wykonane z żelaza lub stali węglowej ⁽³⁾). Należy jednak zauważyć, że te przypadki odnoszą się do dochodzeń, które dotyczyły kilku państw, a zasada niedyskryminacji była stosowana wobec przywozu z różnych państw. Po drugie, w tych przypadkach powodem zniesienia środków wobec niektórych państw był fakt, że na inne państwa nie nałożono środków, ponieważ Rada nie przyjęła wniosku w przepisowych terminach (DAKE, wyroby walcowane płaskie wykonane z żelaza lub stali węglowej). Zatem mimo że w wymienionych przypadkach rzeczywiście konieczne było zakończenie postępowań równoległych w sprawie środków antydumpingowych w celu poszanowania zasady niedyskryminacji, nie ma to znaczenia dla obecnego przeglądu. Kolejne odniesienie do podejścia przyjętego w sprawie glutaminianu monosodowego ⁽⁴⁾ dotyczy przypadku, gdy skarżący zamierzał wycofać swoją skargę dotyczącą przywozu z Brazylii, mimo że stwierdzono, że przywóz ten odbywał się po cenach dumpingowych. W tym przypadku planowano nieprzyjęcie wycofania skargi, ponieważ uznano, że wprowadzanie środków w stosunku do innych państw przy braku środków przeciwko Brazylii byłoby dyskryminujące.

- (67) Ponadto te dwie sytuacje różnią się od siebie. W postępowaniu równoległym skarga została wycofana i uznano, że zakończenie postępowania nie jest sprzeczne z interesem Unii. W obecnym przeglądzie wniosek został utrzymany i ustalono, że dumping ze strony grupy Rainbow wzrósł. Z tego względu podniesienie ceł w stosunku do tej grupy nie stanowi dyskryminacji.
- (68) Grupa Rainbow twierdziła także, że wycofanie skargi powinno doprowadzić do zakończenia obecnego przeglądu w odniesieniu do grupy Rainbow, ponieważ te dwa postępowania wszczęto na podstawie tego samego dokumentu procesowego, obejmowały one ten sam okres dochodzenia oraz w skardze skarżący z praktycznych powodów traktował grupę Fang Da i grupę Rainbow łącznie.
- (69) Po drugie, grupa twierdziła, że pomimo wszczęcia dochodzenia przeciwko grupie Fang na podstawie art. 5 rozporządzenia podstawowego, dochodzenie dotyczące przywozu przez grupę Fang Da i przegląd okresowy dotyczący przywozu przez grupę Rainbow stanowią w swojej istocie, zarówno z prawnego, jak i z praktycznego punktu widzenia, to samo postępowanie. Ponadto grupa stwierdziła, że art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, tworząc rozróżnienie między postępowaniem i dochodzeniem, oznacza w praktyce, że chociaż grupa Fang Da została objęta zerową stawką cła w następstwie pierwotnego dochodzenia, pozostaje ona nadal przedmiotem postępowania. Z tego powodu wycofanie skargi dotyczącej przywozu przez grupę Fang Da powinno, zdaniem grupy Rainbow, doprowadzić także do zakończenia obecnego przeglądu.

⁽²⁾ Dz.U. L 22 z 27.1.2000, s. 1, motywy 134 i 135.

⁽³⁾ Dz.U. L 294 z 17.9.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 264 z 29.9.1998, s. 1.

⁽¹⁾ Dz.U. C 50 z 17.2.2011, s. 9.

- (70) W tej kwestii należy zaznaczyć, że dokument przedstawiony przez skarżącego stanowił zarówno skargę w sprawie wszczęcia dochodzenia antydumpingowego na podstawie art. 5 rozporządzenia podstawowego, jak i wniosek o przeprowadzenie tego przeglądu okresowego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Skarżący przedstawił również wystarczające dowody uzasadniające indywidualne wszczęcie obydwu postępowań. Komisja faktycznie w drodze dwóch oddzielnych zawiadomień o wszczęciu rozpoczęła dochodzenie na podstawie art. 5 oraz przegląd okresowy. Tym samym dochodzenie antydumpingowe na podstawie art. 5 rozporządzenia podstawowego oraz przegląd tymczasowy na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego stanowią dwa różne postępowania.
- (71) Grupa Rainbow przedstawiła dalsze argumenty na poparcie możliwych powodów wycofania skargi. Biorąc pod uwagę, że argumenty te są hipotetyczne i nieistotne, nie można się do nich odnieść i wobec tego zostają odrzucone.
- (72) Wreszcie grupa Rainbow stwierdziła, że Komisja w oczywisty sposób naruszyła jej prawa do dziesięciu dni na zgłoszenie uwag na temat ujawnienia ostatecznych ustaleń, gdyż wersja pisma o wycofaniu skargi niemająca charakteru poufnego została przedstawiona grupie 7 dni przed upływem terminu zgłaszania uwag.
- (73) Jak wyjaśniono w motywie 70, dochodzenie na podstawie art. 5, w którym grupa Rainbow otrzymała pismo informacyjne o wycofaniu skargi, jest odrębnym postępowaniem od obecnego przeglądu. Grupa Rainbow była stroną zainteresowaną w przeglądzie na podstawie art. 5 i jest to jedyny powód, dla którego została poinformowana o wycofaniu skargi. Pismo powiadamiające nie stanowiło części ujawnienia ostatecznych ustaleń w ramach obecnego przeglądu. Grupa Rainbow miała 30 dni na przesłanie uwag na temat ujawnienia ostatecznych ustaleń w obecnym postępowaniu. W związku z tym jej prawo do wystarczającej ilości czasu na zgłoszenie uwag nie zostało naruszone.
- (74) Podsumowując, otrzymane uwagi nie uzasadniały zmiany powyższych wniosków,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 maja 2012 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do tabeli w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Rady (WE) nr 492/2010 wprowadza się zmiany poprzez zastąpienie poniższych informacji:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła (EUR na kg)	Dodatkowy kod TARIC
„Chińska Republika Ludowa	Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd, Shanglilang, Cha Shan Industrial Area, Buji Town, Shenzhen City, Guangdong Province, Chińska Republika Ludowa	0,11	A473”

tekstem w brzmieniu:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła (EUR na kg)	Dodatkowy kod TARIC
„Chińska Republika Ludowa	Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd, Shanglilang, Cha Shan Industrial Area, Buji Town, Shenzhen City, Guangdong Province, Chińska Republika Ludowa; Golden Time Chemical (Jiangsu) Co., Ltd., No. 90-168, Fangshui Road, Chemical Industry Zone, Nanjing, Jiangsu Province, Chińska Republika Ludowa	0,23	A473”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady
N. WAMMEN
Przewodniczący